

GEMEINDE PFALZEN
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI FALZES
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Beschluss
des Gemeindevausschusses

Deliberazione
della giunta comunale

Sitzung vom | riunione del
29.07.2026

Uhr | ore
08:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind - Presenti sono	Abwesend entschuldigt Assente giustificato	Abwesend unentschuldigt Assente ingiustificato
Roland Tinkhauser (Bürgermeister Sindaco)		
Martin Seeber (Vizebürgermeister Vicesindaco)		
Silvester Regele (Referent Assessore)		
Gabriela Bachmann (Referentin Assessora)		
Hannes Hopfgartner (Referent Assessore)		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario comunale

Simon Michaeler

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Roland Tinkhauser

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La giunta comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

Musikschule Bruneck – Genehmigung und Liquidierung des Anteils der Gemeinde Pfalzen an den jährlichen Rückzahlungsraten der aus dem Rotationsfonds für Investitionen gewährten Finanzierungen zugunsten der Stadtgemeinde Bruneck – Jahr 2026	Scuola di musica di Brunico – Approvazione e liquidazione della quota del Comune di Falzes relativa alle rate annuali di rimborso dei finanziamenti concessi dal fondo di rotazione per investimenti a favore della Città di Brunico – anno 2026
--	---

Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 222 vom 29.07.2026	Deliberazione della giunta comunale n. 222 del 29.07.2026
--	--

Musikschule Bruneck – Genehmigung und Liquidierung des Anteils der Gemeinde Pfalzen an den jährlichen Rückzahlungsraten der aus dem Rotationsfonds für Investitionen gewährten Finanzierungen zugunsten der Stadtgemeinde Bruneck – Jahr 2026

Nach Einsichtnahme in Art. 42 des Landesgesetzes vom 11. Juli 2018, Nr. 10;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben der Stadtgemeinde Bruneck vom 07.07.2026, eingegangen unter der Protokollnummer 14305/2026, mit welchem mitgeteilt wird, dass die Stadtgemeinde Bruneck Eigentümerin des Gebäudes ist, in dem die Musikschule Bruneck untergebracht ist und der Musikunterricht stattfindet; das Gebäude befindet sich im Ragenhaus auf der Bp. 5 in K.G. Bruneck;

Festgestellt, dass mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 127 vom 28.03.2017 die Vereinbarung mit der Stadtgemeinde Bruneck über die Beteiligung an den Investitions- und Betriebskosten der Musikschule Bruneck genehmigt wurde;

Nach Einsichtnahme in die vorgenannte Vereinbarung, welche am 04.04.2017 unterzeichnet wurde; (d3-ID D000081308)

Festgestellt, dass im Sinne der Vereinbarung über die Gemeindefinanzierung 2026 vom Dezember 2025, Punkt G.3.3, Ziffer 4, die jährlichen Rückzahlungsraten für die aus dem Rotationsfonds gewährten Finanzierungen weiterhin zulasten aller beteiligten Gemeinden verbleiben;

Festgestellt, dass die Stadtgemeinde Bruneck für die Sanierung und Erweiterung der Musikschule Bruneck Finanzierungen aus dem Rotationsfonds in Höhe von insgesamt 6.570.037,00 Euro erhalten hat;

– dass davon ein Betrag von 3.285.010,00 Euro in 20 Jahresraten an den Rotationsfonds zurückzuzahlen ist;

– dass die Aufteilung der Investitionskosten auf die einzelnen Gemeinden im Sinne der Vereinbarung über die Gemeindefinanzierung auf der Grundlage der durchschnittlichen Schülerzahl der letzten drei Jahre erfolgt;

– dass die Musikschule Bruneck im Dreijahresdurchschnitt der Jahre 2023, 2024 und 2025 von insgesamt 1.263,98 Schülerinnen und Schülern besucht wurde;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben der Stadtgemeinde Bruneck vom 08.07.2026, welches die Aufteilung der Investitionskosten für das Haushaltsjahr 2026 enthält;

Scuola di musica di Brunico – Approvazione e liquidazione della quota del Comune di Falzes relativa alle rate annuali di rimborso dei finanziamenti concessi dal fondo di rotazione per investimenti a favore della Città di Brunico – anno 2026

Visto l'art. 42 della legge provinciale 11 luglio 2018, n. 10;

Vista la nota della Città di Brunico del 07.07.2026, acquisita al protocollo con il n. 14305/2026, con la quale viene comunicato che la Città di Brunico è proprietaria dell'edificio nel quale ha sede la Scuola di musica di Brunico e si svolgono le attività di insegnamento musicale, situato nel Ragenhaus sulla p.ed. 5 in C.C. Brunico;

Constatato che con delibera della Giunta comunale n. 127 del 28.03.2017 è stata approvata la convenzione con la Città di Brunico relativa alla partecipazione ai costi di investimento e di gestione della Scuola di musica di Brunico;

Vista la predetta convenzione, sottoscritta in data 04.04.2017; (d3-ID D000081308)

Constatato che, ai sensi dell'accordo sulla finanza locale per l'anno 2026 del dicembre 2025, punto G.3.3, n. 4, i rientri annuali al fondo di rotazione relativi ai finanziamenti concessi dal fondo medesimo continuano a rimanere a carico di tutti i Comuni interessati;

che, per il risanamento e l'ampliamento dell'Istituto per l'educazione musicale di Brunico, la Città di Brunico ha ottenuto finanziamenti a valere sul fondo di rotazione per un importo complessivo pari a 6.570.037,00 euro;

– che, di tale importo, 3.285.010,00 euro devono essere restituiti al fondo di rotazione in 20 rate annuali;

– che, ai sensi dell'accordo sulla finanza locale, la ripartizione dei costi di investimento tra i singoli Comuni è effettuata sulla base del numero medio di alunni degli ultimi tre anni;

– che, nella media del triennio 2023, 2024 e 2025, l'Istituto per l'educazione musicale di Brunico è stato frequentato complessivamente da 1.263,98 alunne e alunni;

Vista la nota della Città di Brunico dell'08.07.2026, contenente la ripartizione dei costi di investimento per l'esercizio finanziario 2026;

Musikschule Bruneck / Scuola di musica di Brunico	
Gemeinde Pfalzen / Comune di Falzes	
Durchschnittliche Schülerzahl der letzten 3 Jahre / Numero medio di alunni degli ultimi 3 anni	129,67
Anteil an den Investitionskosten zulasten der Gemeinde Pfalzen / Quota dei costi di investimento a carico del Comune di Falzes	€ 16.849,32

Nach eingehender Prüfung der von der Stadtgemeinde Bruneck übermittelten Unterlagen schlägt der Vorsitzende vor, den von der Gemeinde Pfalzen geschuldeten Betrag in Höhe von 16.849,32 Euro zugunsten der Stadtgemeinde Bruneck auszuzahlen;

Esaminata nel dettaglio la documentazione trasmessa dalla Città di Brunico, il presidente propone di liquidare alla Città di Brunico l'importo di 16.849,32 euro dovuto dal Comune di Falzes.

Nach Einsichtnahme

- in das R.G. Nr. 2 vom 3. Mai 2018 (*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*);
- in das fachliche und das buchhalterische Gutachten im Sinne des Art. 185 des R.G. Nr. 2 vom 3. Mai 2018 (*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*) (FP33AqsrmlhbTo2gRklKF5oCPeYolDcBw3qKOy30+d0=) und (WauVGLD-c6BoG12C6UqdzshENJ8eCHvykB000meltWrE=);
- in die geltende Satzung der Gemeinde Pfalzen;
- in das einheitliche Strategiedokument
- in den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres und in das Programm der öffentlichen Bauarbeiten;

Dies vorausgesetzt

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig mittels Handerheben:

1. den Anteil der Gemeinde Pfalzen an den Investitionskosten der Musikschule Bruneck für das Jahr 2026 in Höhe von 16.849,32 Euro zu genehmigen und zugunsten der Stadtgemeinde Bruneck auszu zahlen;
2. Die Gesamtausgabe wird wie folgt angelastet:

Musikschule: laufende Zuweisung an Gemeinden	Kostenstelle / centro di costo 40280	Scuola musica: Trasferimento correnti a comuni
Kodex	U.1.04.01.02.003	Kodex
Gesamtsumme (inkl. MwSt.)	€ 16.849,32	Totale (IVA inclusa)
Fälligkeit	31.08.2026	scadenza
Verpflichtung Nr.	675/2026	n. impegno

3. Festzuhalten, dass der vorliegende Beschluss nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist an der Amtstafel vollziehbar wird;

Jeder Bürger / jede Bürgerin kann gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 2/2018), Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen. Jede/r Interessierte kann innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf des Veröffentlichungszeitraumes dieses Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Arbeiten/Lieferungen/Dienstleistungen ist die Rekursfrist auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert (Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010).

Visto

- la L.R. 03.05.2018, n. 2 (*Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige*);
- il parere tecnico e il parere contabile ai sensi dell'art. 185 della L.R. 03.05.2018, n. 2 (*Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige*) (FP33AqsrmlhbTo2gRklKF5oCPeYolDcBw3qKOy30+d0=) e (WauVGLDc6BoG12C6UqdzshENJ8eCHvykB000meltWrE=);
- lo Statuto vigente del Comune di Falzes;
- il documento unico di programmazione;
- il vigente bilancio di previsione dell'anno corrente ed il programma dei lavori pubblici;

Tutto ciò premesso

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità dei voti espressi per alzata di mano:

1. di approvare la quota di partecipazione del Comune di Falzes ai costi di investimento della Scuola di musica di Brunico per l'anno 2026, pari a 16.849,32 euro, e di liquidarla a favore della Città di Brunico;
2. La spesa totale viene imputata come segue:

3. Di dare atto, che la presente delibera diviene esecutiva dopo la pubblicazione all'Albo pretorio;

Ogni cittadino/cittadina può presentare opposizione alla presente deliberazione entro il periodo di pubblicazione, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 2/2018). Ogni interessato/interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dalla scadenza del periodo di pubblicazione della presente delibera. Se la delibera interessa l'affidamento di lavori/servizi/forniture pubblici, il termine di proporre ricorso è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza (art. 120, comma 5, d.lgs. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und unterfertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Bürgermeister – Il Sindaco

Der Gemeindesekretär – Il Segretario comunale

- Roland Tinkhauser -

- Simon Michaeler -

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale